

# LPAC

LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE

Placement



# Table of Contents

Parental Notification of Initial Identification and Approval of Placement Bilingual Education Program (English, Spanish, Vietnamese) .....	<u>3</u>
Parental Notification of Initial Identification and Approval of Placement English as a Second Language (ESL) (English, Spanish, Vietnamese) .....	<u>9</u>
Parental Denial of Bilingual Education Program (English, Spanish, Vietnamese) .....	<u>15</u>
Parental Denial of English as a Second Language (ESL) Program (English, Spanish, Vietnamese) .....	<u>18</u>

# Independent School District / Charter School Parental Notification of Initial Identification and Approval of Placement Bilingual Education Program, TEC §29.056

Campus Name:

Date:

To the Parents/Guardians of

Grade:

Dear Parent(s) or Guardian(s): Federal and Texas laws require language instruction programs for students who are identified as English learners<sup>1</sup>. When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. The language proficiency assessment results are as follows:

## Language Assessment Results

### State-Approved English Language Proficiency Test for Identification\*

Date of assessment: \_\_\_\_\_

PreK - Kindergarten: preLAS English: Oral language proficiency level \_\_\_\_\_

Grade 1: LAS Links: Listening \_\_\_\_\_ Speaking \_\_\_\_\_

Grades 2 - 12: LAS Links: Listening \_\_\_\_\_ Speaking \_\_\_\_\_  
Reading \_\_\_\_\_ Writing \_\_\_\_\_

\*Required for English learner identification

### State-Approved Language Proficiency Test (Spanish), if applicable

PreK - Kindergarten: preLAS Español: Oral language proficiency level \_\_\_\_\_

Grade 1 - 6: LAS Links Español: Listening \_\_\_\_\_ Speaking \_\_\_\_\_

**Based on the English language proficiency assessment results above, your child has been identified as an English learner. Therefore, we recommend that your child be placed in the bilingual education program required in the district (19 TAC Subchapter, BB §89.1205).**

Participating in the bilingual education program will benefit your child's academic and language development. The bilingual program provides instruction in literacy and academic content through the medium of the students' primary/home language along with instruction in English that targets second language development through academic content. The goal of bilingual education programs is to enable English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the development of literacy and academic skills in the primary/home language and English. The bilingual program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS). For more information on bilingual education program benefits, see the parent brochures on the English Learner Portal: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

In the case of a child with a disability, close collaboration will be maintained with the Language Proficiency Assessment Committee and the special education program by following the student's Individualized Education Program (IEP).

For exit from a bilingual education program, a student may be classified as English proficient only at the end of the school year in which a student would be able to participate equitably in non-linguistically accommodated English instruction in all content areas. This determination shall be based upon all of the following:

- (1) English proficiency on the state approved English language proficiency test for reclassification that measures the extent to which the student has developed oral and written language proficiency and specific language skills in English;
- (2) passing standard met on the reading assessment instrument under the Texas Education Code (TEC), §39.023(a), or, for students at grade levels not assessed by the aforementioned reading assessment instrument, a score at or above the 40th percentile on both the English reading and the English language arts sections of the state approved norm-referenced standardized achievement instrument; and
- (3) the results of a subjective teacher evaluation using the state's standardized rubric.

Please check the appropriate box, sign, and return to your child's teacher.

I **do** want my child to participate in the bilingual education program.

I **do not** want my child to participate in the bilingual education program. I would like to discuss other options that will address my child's language/academic needs.

\_\_\_\_\_  
Signature of parent/guardian

\_\_\_\_\_  
Date

If you have any questions regarding this placement decision, please contact:

(name) \_\_\_\_\_ at our office at (telephone) \_\_\_\_\_.

<sup>1</sup>Based on the results of the Home Language Survey with response(s) indicating the regular use of a language other than English in the home or by the student, the school district conducts an English language proficiency assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information is used to determine if a child meets eligibility to be identified as an English learner. Placement of an identified English learner in a bilingual education or ESL program as recommended by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) requires parental approval.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

For school use:

\_\_\_\_\_  
Date received by campus

**Independent School District / Charter School**  
**Notificación al padre de la identificación y aprobación inicial de**  
**colocación en un programa de educación bilingüe, TEC §29.056**

Nombre de la escuela: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Para los padres/tutores de: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_

Estimados padres o tutores: Las leyes federales y estatales requieren instrucción en programas de idiomas para estudiantes que son identificados como estudiantes como aprendices de inglés<sup>1</sup>. Cuando su hijo(a) fue inscrito(a) en nuestra escuela, un idioma diferente al inglés fue notado en la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar. La ley nos obliga a evaluar a su hijo(a) y que sea notificado del nivel de dominio de inglés. Los resultados del examen de dominio del idioma son los siguientes:

<b>Resultados del examen de dominio del idioma</b>
<b>Examen de dominio del idioma aprobado por el estado para la identificación*</b>
<b>Fecha del examen:</b> _____
<b>PreK - Kindergarten:</b> preLAS inglés: Nivel de dominio del lenguaje oral _____
<b>Grado 1:</b> LAS Links: Escuchar _____ Hablar _____
<b>Grados 2 – 12:</b> LAS Links: Escuchar _____ Hablar _____ Leer _____ Escribir _____
<i>*Requerido para la identificación de estudianteun aprendiz de inglés.</i>
<b>Examen de dominio del idioma aprobado por el estado (español), si es aplicable</b>
<b>PreK - Kindergarten:</b> preLAS español: Nivel de dominio del lenguaje oral _____
<b>Grados 1 – 6:</b> LAS Links español: Escuchar _____ Hablar _____

**Basado en los resultados anteriores del examen de dominio del idioma, su hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés. Por lo tanto, recomendamos que su hijo(a) sea colocado(a) en un programa de educación bilingüe requerido en el distrito (19 TAC Subcapítulo, BB §89.1205).**

Participando en un programa de educación bilingüe puede beneficiar a su hijo(a) con el desarrollo académico y del lenguaje. El programa de educación bilingüe proporciona instrucción en la alfabetización y contenido académico a través de la lengua materna junto con instrucción en inglés que apunta al desarrollo del segundo idioma mediante el contenido académico. El programa de educación bilingüe habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés a través del desarrollo de la alfabetización y destrezas académicas en la lengua materna e inglés. El currículo del programa de educación bilingüe es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés). Más información de los beneficios del programa de educación bilingüe se explica en el folleto para padres en el web portal de aprendices de inglés:

[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

En el caso de que un estudiante tenga una discapacidad, colaboración directa será mantenida

con el Comité de la evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) y el departamento de educación especial siguiendo el Programa individuo de educación (IEP, por sus siglas en inglés) del estudiante.

Para la salida de un programa de educación bilingüe, un estudiante puede ser clasificado como estudiante con dominio del inglés solamente al fin del año escolar en el que el estudiante podría participar de manera equitativa en la instrucción en inglés sin ajustes lingüísticos en todas las áreas de contenido. Esta determinación será basada en todo lo siguiente:

- (1) Dominio del inglés utilizando un examen aprobado por el estado de dominio del idioma para la reclasificación que mide el alcance en lo cual el estudiante ha desarrollado el dominio del idioma oral y escrito y destrezas específicas del lenguaje;
- (2) El estándar de aprobación cumplido de las evaluaciones de la lectura bajo la Sección 39.023(a) del Código de Educación de Texas (TEC, por sus siglas en inglés) o para estudiantes al nivel del grado no evaluados en lectura, una puntuación de percentil 40 o superior en ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada; y
- (3) Los resultados de la evaluación subjetiva del maestro utilizando la rúbrica estandarizada por el estado.

Por favor marque la casilla correspondiente, firme y regrese al maestro de su hijo(a).

**Sí** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe.

**No** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe. Me gustaría hablar sobre otras opciones que cubran las necesidades académicas y de lenguaje de mi hijo(a).

\_\_\_\_\_

Firma del padre/tutor

\_\_\_\_\_

Fecha

Si tiene algunas preguntas acerca de la decisión de la colocación, por favor llame:

(nombre) \_\_\_\_\_ a nuestra oficina al (teléfono) \_\_\_\_\_.

\*Basado en los resultados de la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar, con respuestas indicando el idioma regularmente usado diferente al hogar o por el estudiante, el distrito escolar conduce el examen de dominio del idioma inglés para determinar qué tan bien su hijo(a) comunica en inglés. Se usa esta información para determinar si su hijo(a) cumple con la elegibilidad para ser identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés. Colocación de un estudiante como aprendiz de inglés en un programa de educación bilingüe o de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) es recomendado por el Comité de la evaluación de la competencia lingüística (LPAC) y requiere la aprobación de los padres.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

**Trường bán công/khu học chánh độc lập \_\_\_\_\_**  
**Thông báo cho phụ huynh về việc xác định và duyệt sắp xếp ban đầu**  
**Chương trình giáo dục song ngữ, TEC §29.056**

Tên cơ sở trường:

Ngày:

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của

Khối:

Kính gửi phụ huynh hoặc người giám hộ: Luật liên bang và tiểu bang Texas yêu cầu chương trình giảng dạy ngôn ngữ cho những học sinh được xác định là những người học tiếng Anh<sup>1</sup>. Khi con quý vị ghi danh vào trường chúng tôi, một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh đã được ghi nhận trên Bản Khảo sát về Ngôn ngữ Ở nhà của con quý vị. Luật pháp yêu cầu chúng tôi đánh giá con quý vị và thông báo cho quý vị về trình độ tiếng Anh của con quý vị. Kết quả đánh giá trình độ ngôn ngữ như sau:

<b>Kết quả đánh giá ngôn ngữ</b>	
<b>Bài kiểm tra trình độ tiếng Anh đã được tiểu bang phê duyệt để xác định*</b>	
Ngày đánh giá: _____	
<b>PreK - Kindergarten:</b> tiếng Anh preLAS: Trình độ nói _____	
<b>Lớp 1:</b> Liên kết LAS: Nghe _____ Nói _____	
<b>Lớp 2 - 12:</b> Liên kết LAS: Nghe _____ Nói _____	
Đọc _____ Viết _____	
<small>*Bắt buộc để xác định người học tiếng Anh</small>	
<b>Bài kiểm tra trình độ ngôn ngữ được tiểu bang phê duyệt (tiếng Tây Ban Nha), nếu có</b>	
<b>PreK - Kindergarten:</b> tiếng Tây Ban Nha preLAS: Trình độ nói _____	
<b>Lớp 1 - 6:</b> Liên kết LAS tiếng Tây Ban Nha: Nghe _____ Nói _____	

**Dựa trên kết quả đánh giá trình độ tiếng Anh, con quý vị đã được xác định là người học tiếng Anh. Vì vậy, quý vị nên đăng ký cho con mình vào chương trình giáo dục song ngữ được yêu cầu trong học khu (19 TAC Chương phụ, BB §89.1205).**

Việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ sẽ có lợi cho sự phát triển về học tập và ngôn ngữ của con quý vị. Chương trình song ngữ cung cấp hướng dẫn về đọc viết và nội dung học tập thông qua ngôn ngữ chính/ở nhà của học sinh cùng với hướng dẫn bằng tiếng Anh nhằm mục tiêu phát triển ngôn ngữ thứ hai thông qua nội dung học tập. Mục tiêu của chương trình giáo dục song ngữ là đào tạo để người học tiếng Anh trở nên thuần thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua sự phát triển các kỹ năng đọc viết và học thuật bằng ngôn ngữ chính/ở nhà và tiếng Anh. Chương trình giảng dạy trong chương trình song ngữ dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS). Để biết thêm thông tin về các lợi ích của chương trình giáo dục song ngữ, hãy xem tài liệu quảng cáo dành cho phụ huynh trên cổng thông tin dành cho người học tiếng Anh: [www.txel.org/woman-and-families/](http://www.txel.org/woman-and-families/).

Trong trường hợp trẻ bị khuyết tật, sự hợp tác chặt chẽ sẽ được duy trì với Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ và chương trình giáo dục đặc biệt bằng cách tuân theo Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP) của học sinh.

Để ra khỏi chương trình giáo dục song ngữ, học sinh chỉ có thể được phân loại là thành thạo tiếng Anh vào cuối năm học, trong đó học sinh có thể tham gia bình đẳng trong lớp học được giảng bằng tiếng Anh không được điều chỉnh về ngôn ngữ trong tất cả lĩnh vực nội dung. Quyết định này sẽ được dựa trên tất cả những điều sau đây:

- (1) trình độ tiếng Anh trong bài kiểm tra trình độ tiếng Anh được tiểu bang phê duyệt để phân loại lại đánh giá mức độ học sinh đã phát triển trình độ ngôn ngữ nói và viết, cũng như các kỹ năng ngôn ngữ cụ thể bằng tiếng Anh;
- (2) đáp ứng tiêu chuẩn vượt qua trên công cụ đánh giá khả năng đọc theo Bộ luật Giáo dục của Texas (TEC), §39.023 (a), hoặc, đối với học sinh ở cấp lớp không được đánh giá bằng công cụ đánh giá khả năng đọc nói trên, phân vị thứ 40 trở lên ở cả hai phần thi đọc tiếng Anh và ngôn ngữ tiếng Anh của công cụ thành tích tiêu chuẩn được tiêu chuẩn hoa được tiểu bang phê duyệt; và
- (3) kết quả đánh giá chủ quan của giáo viên bằng việc sử dụng phiếu đánh giá chuẩn của tiểu bang.

Vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp, ký, và gửi lại cho giáo viên của con quý vị.

Tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục song ngữ. Tôi muốn thảo luận về những lựa chọn khác giúp giải quyết nhu cầu về ngôn ngữ/học tập của con tôi.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyết định về việc sắp xếp này, vui lòng liên hệ: (tên) \_\_\_\_\_ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại) \_\_\_\_\_.

<sup>1</sup>Dựa vào kết quả Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà với (các) câu trả lời cho thấy việc thường xuyên sử dụng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh ở nhà hoặc bởi học sinh, khu học chánh cần tiến hành đánh giá trình độ tiếng Anh để xác định khả năng giao tiếp tiếng Anh của con quý vị. Thông tin đánh giá này được sử dụng để xác định xem trẻ có đáp ứng tiêu chí để được xác định là người học tiếng Anh hay không. Việc sắp xếp người học tiếng Anh được xác định trong chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL theo đề xuất của Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) cần có sự chấp thuận của phụ huynh.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

Để sử dụng trong trường học:

\_\_\_\_\_  
Ngày cơ sở trường nhận được



**Independent School District / Charter School**  
**Parental Notification of Initial Identification and Approval of Placement**  
**English as a Second Language (ESL), TEC §29.056**

Campus Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

To the Parents/Guardians of \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_

Dear Parent(s) or Guardian(s): Federal and Texas laws require language instruction programs for students who are identified as English learners<sup>1</sup>. When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. The language proficiency assessment results are as follows:

<b>Language Assessment Results</b>	
<b>State-Approved English Language Proficiency Test for Identification*</b>	
<b>Date of assessment:</b> _____	
<b>PreK - Kindergarten:</b> preLAS English: Oral language proficiency level _____	
<b>Grade 1:</b> LAS Links: Listening _____ Speaking _____	
<b>Grades 2 - 12:</b> LAS Links: Listening _____ Speaking _____	
Reading _____ Writing _____	
<small>*Required for English learner identification</small>	

**Based on the English language proficiency assessment results above, your child has been identified as an English learner. Therefore, we recommend that your child be placed in the ESL program required in the district (19 TAC Subchapter, BB §89.1205).**

Participating in the English as a second language (ESL) program will benefit your child's academic and language development. The ESL program enables English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the integrated use of second language acquisition methods and linguistically and culturally responsive teaching. The ESL program emphasizes the mastery of English language skills, as well as mathematics, science, and social studies, as integral parts of the academic goals for all students to enable English learners to participate equitably in school. The ESL program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS). For more information on ESL program benefits, see the parent brochures on the English Learner Portal: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

In the case of a child with a disability, close collaboration will be maintained with the Language Proficiency Assessment Committee and the special education program by following the student's Individualized Education Program (IEP).

For exit from an ESL education program, a student may be classified as English proficient only at the end of the school year in which a student would be able to participate equitably in non-linguistically accommodated English instruction in all content areas. This determination shall be based upon all of the following:

- (1) English proficiency on the state approved English language proficiency test for reclassification that measures the extent to which the student has developed oral and written language proficiency and specific language skills in English;
- (2) passing standard met on the reading assessment instrument under the Texas Education Code (TEC), §39.023(a), or, for students at grade levels not assessed by the aforementioned reading assessment instrument, a score at or above the 40th percentile on both the English reading and the English language arts sections of the state approved norm-referenced standardized achievement instrument; and
- (3) the results of a subjective teacher evaluation using the state's standardized rubric.

Please check the appropriate box, sign, and return to your child's teacher.

I **do** want my child to participate in the ESL education program.

I **do not** want my child to participate in the ESL education program. I would like to discuss other options that will address my child's language/academic needs.

\_\_\_\_\_  
Signature of parent/guardian

\_\_\_\_\_  
Date

If you have any questions regarding this placement decision, please contact:

(name) \_\_\_\_\_ at our office at (telephone) \_\_\_\_\_.

<sup>1</sup>Based on the results of the Home Language Survey with response(s) indicating the regular use of a language other than English in the home or by the student, the school district conducts an English language proficiency assessment to determine how well your child communicates in English. This assessment information is used to determine if a child meets eligibility to be identified as an English learner. Placement of an identified English learner in a bilingual education or ESL program as recommended by the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) requires parental approval.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

For school use:

\_\_\_\_\_  
Date received by campus

**Independent School District / Charter School**  
**Notificación al padre de la identificación y aprobación inicial de colocación**  
**en un programa de inglés como segundo idioma**  
**(ESL, por sus siglas en inglés), TEC §29.0566**

Nombre de la escuela:	Fecha:
Para los padres/tutores de:	Grado:

Estimados padres o tutores: Las leyes federales y estatales requieren instrucción en programas de idiomas para estudiantes que son identificados como estudiantes como aprendices de inglés<sup>1</sup>. Cuando su hijo(a) fue inscrito(a) en nuestra escuela, un idioma diferente al inglés fue notado en la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar. La ley nos obliga a evaluar a su hijo(a) y que sea notificado del nivel de dominio de inglés. Los resultados del examen de dominio del idioma son los siguientes:

<b>Resultados del examen de dominio del idioma</b>	
<b>Examen de dominio del idioma aprobado por el estado para la identificación*</b>	
Fecha del examen: _____	
PreK - Kindergarten: preLAS inglés: Nivel de dominio del lenguaje oral _____	
Grado 1: LAS Links: Escuchar _____	Hablar _____
Grados 2 - 12: LAS Links: Escuchar _____	Hablar _____
Leer _____	Escribir _____
<small>*Requerido para la identificación de un estudiante como aprendiz de inglés.</small>	

**Basado en los resultados anteriores del examen de dominio del idioma, su hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés. Por lo tanto, recomendamos que su hijo(a) sea colocado(a) en un programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) requerido en el distrito (19 TAC Subcapítulo, BB §89.1205).**

Participando en un programa de ESL puede beneficiar a su hijo(a) con el desarrollo académico y del lenguaje. El programa de ESL habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés mediante el uso integrado de métodos de adquisición de un segundo idioma. También se aplica una enseñanza culturalmente sensible y apropiada lingüísticamente. El programa de ESL enfatizará el dominio de las habilidades del idioma inglés, además de matemáticas, ciencias y estudios sociales, como partes integrales de los objetivos académicos de todos los estudiantes, para que los estudiantes como aprendices de inglés participen de manera equitativa en la escuela. El currículo de ESL es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés). Más información de los beneficios del programa de un programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) se explica en el folleto para padres en el web portal de aprendices de inglés: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

En el caso de que un estudiante tenga una discapacidad, colaboración directa será mantenida con el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) y el departamento de educación especial siguiendo el Programa individuo de educación (IEP, por sus

siglas en inglés) del estudiante.

Para la salida de un programa de ESL, un estudiante puede ser clasificado como estudiante con dominio del inglés solamente al fin del año escolar en el que el estudiante podría participar de manera equitativa en la instrucción en inglés sin ajustes lingüísticos en todas las áreas de contenido. Esta determinación será basada en todo lo siguiente:

- (1) Dominio del inglés utilizando un examen aprobado por el estado de dominio del idioma para la reclasificación que mide el alcance en lo cual el estudiante ha desarrollado el dominio del idioma oral y escrito y destrezas específicas del lenguaje;
- (2) El estándar de aprobación cumplido de las evaluaciones de la lectura bajo la Sección 39.023(a) del Código de Educación de Texas (TEC, por sus siglas en inglés) o para estudiantes al nivel del grado no evaluados en lectura, una puntuación de percentil 40 o superior en ambas secciones de lectura en inglés y de artes del lenguaje en inglés de un instrumento de evaluación de medición aprobada; y
- (3) Los resultados de la evaluación subjetiva del maestro utilizando la rúbrica estandarizada por el estado.

Por favor marque la casilla correspondiente, firme y regrese al maestro de su hijo(a).

**Sí** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de ESL.

**No** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de ESL. Me gustaría hablar sobre otras opciones que cubran las necesidades académicas y de lenguaje de mi hijo(a).

\_\_\_\_\_   
 Firma del padre/tutor

\_\_\_\_\_   
 Fecha

Si tiene algunas preguntas acerca de la decisión de la colocación, por favor llame (nombre) \_\_\_\_\_ a nuestra oficina al (teléfono) \_\_\_\_\_.

<sup>1</sup>Basado en los resultados de la Encuesta sobre el idioma usado en el hogar, con respuestas indicando el idioma regularmente usado diferente al hogar o por el estudiante, el distrito escolar conduce el examen de dominio del idioma inglés para determinar qué tan bien su hijo(a) comunica en inglés. Se usa esta información para determinar si su hijo(a) cumple con la elegibilidad para ser identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés. Colocación de un estudiante como aprendiz de inglés en un programa de educación bilingüe o de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) es recomendado por el Comité de la evaluación de la competencia lingüística (LPAC) y requiere la aprobación de los padres.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

**Trường bán công/khu học chánh độc lập \_\_\_\_\_**  
**Thông báo cho phụ huynh về việc xác định và duyệt sắp xếp ban đầu**  
**Tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL), TEC §29.056**

Tên cơ sở trường:

Ngày:

Kính gửi phụ huynh/người giám hộ của

Khối:

Kính gửi phụ huynh hoặc người giám hộ: Luật liên bang và tiểu bang Texas yêu cầu chương trình giảng dạy ngôn ngữ cho những học sinh được xác định là những người học tiếng Anh<sup>1</sup>. Khi con quý vị ghi danh vào trường chúng tôi, một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh đã được ghi nhận trên Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà của con quý vị. Luật pháp yêu cầu chúng tôi đánh giá con quý vị và thông báo cho quý vị về trình độ tiếng Anh của con quý vị. Kết quả đánh giá trình độ ngôn ngữ như sau:

<b>Kết quả đánh giá ngôn ngữ</b>	
<b>Bài kiểm tra trình độ tiếng Anh đã được tiểu bang phê duyệt để xác định*</b>	
Ngày đánh giá: _____	
PreK - Kindergarten: tiếng Anh preLAS: Trình độ nói _____	
Lớp 1: Liên kết LAS: Nghe _____	Nói _____
Lớp 2 - 12: Liên kết LAS: Nghe _____	Nói _____
Đọc _____	Viết _____
<small>*Bắt buộc để xác định người học tiếng Anh</small>	

**Dựa trên kết quả đánh giá trình độ tiếng Anh, con quý vị đã được xác định là người học tiếng Anh. Vì vậy, quý vị nên đăng ký cho con mình tham gia chương trình ESL được yêu cầu trong học khu (19 TAC Chương phụ, BB §89.1205).**

Việc tham gia chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) sẽ có lợi cho sự phát triển về học tập và ngôn ngữ của con quý vị. Chương trình ESL cho phép người học tiếng Anh trở nên thành thạo các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua việc sử dụng kết hợp các phương pháp học ngôn ngữ thứ hai và việc giảng dạy đáp ứng ngôn ngữ và văn hóa. Chương trình ESL nhấn mạnh việc nắm vững các kỹ năng ngôn ngữ tiếng Anh, cũng như toán học, khoa học và xã hội học, như là một phần không thể tách rời của các mục tiêu học tập cho tất cả học sinh để cho phép người học tiếng Anh tham gia bình đẳng ở trường. Chương trình giảng dạy trong chương trình ESL dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS). Để biết thêm thông tin về các lợi ích của chương trình ESL, hãy xem tài liệu quảng cáo dành cho phụ huynh trên cổng thông tin dành cho người học tiếng Anh: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

Trong trường hợp trẻ bị khuyết tật, sự hợp tác chặt chẽ sẽ được duy trì với Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ và chương trình giáo dục đặc biệt bằng cách tuân theo Chương trình Giáo dục Cá nhân (IEP) của học sinh.

Để rời khỏi chương trình giáo dục ESL, học sinh chỉ có thể được phân loại là thành thạo tiếng Anh vào cuối năm học, trong đó học sinh có thể tham gia bình đẳng trong lớp học được giảng bằng tiếng Anh không được điều chỉnh về ngôn ngữ trong tất cả lĩnh vực nội dung. Quyết định này sẽ được dựa trên tất cả những điều sau đây:

- (1) trình độ tiếng Anh trong bài kiểm tra trình độ tiếng Anh được tiểu bang phê duyệt để phân loại lại đánh giá mức độ học sinh đã phát triển trình độ ngôn ngữ nói và viết, cũng như các kỹ năng ngôn ngữ cụ thể bằng tiếng Anh;
- (2) đáp ứng tiêu chuẩn vượt qua trên công cụ đánh giá khả năng đọc theo Bộ luật Giáo dục của Texas (TEC), §39.023 (a), hoặc, đối với học sinh ở cấp lớp không được đánh giá bằng công cụ đánh giá khả năng đọc nói trên, phân vị thứ 40 trở lên ở cả hai phần thi đọc tiếng Anh và ngôn ngữ tiếng Anh của công cụ thành tích tiêu chuẩn được tiêu chuẩn hóa được tiểu bang phê duyệt; và
- (3) kết quả đánh giá chủ quan của giáo viên bằng việc sử dụng phiếu đánh giá chuẩn của tiểu bang.

Vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp, ký, và gửi lại cho giáo viên của con quý vị.

Tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục ESL.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục ESL. Tôi muốn thảo luận về những lựa chọn khác giúp giải quyết nhu cầu về ngôn ngữ/học tập của con tôi.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quyết định về việc sắp xếp này, vui lòng liên hệ: (tên) \_\_\_\_\_ tại văn phòng của chúng tôi theo số (điện thoại) \_\_\_\_\_.

<sup>1</sup>Dựa vào kết quả Khảo sát về Ngôn ngữ dùng ở nhà với (các) câu trả lời cho thấy việc thường xuyên sử dụng một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh ở nhà hoặc bởi học sinh, khu học chánh cần tiến hành đánh giá trình độ tiếng Anh để xác định khả năng giao tiếp tiếng Anh của con quý vị. Thông tin đánh giá này được sử dụng để xác định xem trẻ có đáp ứng tiêu chí để được xác định là người học tiếng Anh hay không. Việc sắp xếp người học tiếng Anh được xác định trong chương trình giáo dục song ngữ hoặc ESL theo đề xuất của Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) cần có sự chấp thuận của phụ huynh.



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

.....  
Để sử dụng trong trường học:

\_\_\_\_\_  
Ngày cơ sở trường nhận được

# Parental Denial of Bilingual Education Program

## Independent School District / Charter School

Student Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Dear Parent or Guardian:

Your child has been identified as an English learner based on the English language proficiency assessment results provided in the *Parent Notification of Identification and Approval of Program* letter you received. Therefore, the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) has recommended that your child be placed in a bilingual education program required in the district (19 TAC Subchapter, BB §89.1205).

Participating in the bilingual education program will benefit your child’s academic and language development. The bilingual program provides instruction in literacy and academic content through the medium of the students’ primary/home language along with instruction in English that targets second language development through academic content. The goal of bilingual education programs is to enable English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the development of literacy and academic skills in the primary/home language and English. The bilingual program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS). More information on bilingual education program benefits are explained in the parent brochures on the English Learner Portal: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

You have indicated that you do not want your child to participate in the bilingual education program. Now that we have met, please initial each of the following statements, mark your decision, and sign below.

- \_\_\_\_\_ The benefits of participation in the bilingual education program have been explained to me.
- \_\_\_\_\_ I understand that my child is identified as an English learner, even if he/she does not participate in the bilingual education program.
- \_\_\_\_\_ I understand that my child will be assessed annually with the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) until he/she meets reclassification criteria as English proficient.
- \_\_\_\_\_ As an English learner, my child’s teacher will incorporate the English Language Proficiency Standards (ELPS) in instruction to prepare my child for the TELPAS, even though he/she does not participate in the bilingual education program.
- \_\_\_\_\_ I understand that the LPAC will not be able to recommend linguistic accommodations (designated supports) for my child on state assessments, such as the State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if he/she has a parental denial of program services.

I **do** want my child to participate in the bilingual education program now that the benefits have been explained.

I **do not** want my child to participate in the bilingual education program that the LPAC has recommended; however, I **do** want my child to participate in an English as a second language (ESL) program. The differences in program services have been explained to me.

I **do not** want my child to participate in any language programs (bilingual education or ESL). I have initialed each statement above to indicate my understanding of the parental denial of services.

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Date



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

## La denegación del padre del programa de educación bilingüe Independent School District / Charter School

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Estimado padre o tutor:

Su hijo(a) ha sido identificado como un estudiante como aprendiz de inglés basado en los resultados del examen de dominio del idioma proporcionado en la carta de *Notificación a los padres de la identificación y aprobación del programa* que recibió. Por lo tanto, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) ha recomendado que su hijo(a) sea colocado en un programa de educación bilingüe requerido en el distrito (19 TAC Subcapítulo, BB §89.1205).

Participando en un programa de educación bilingüe puede beneficiar a su hijo(a) con el desarrollo académico y del lenguaje.

El programa de educación bilingüe proporciona instrucción en la alfabetización y contenido académico a través de la lengua materna junto con instrucción en inglés que apunta al desarrollo del segundo idioma mediante el contenido académico. El programa de educación bilingüe habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés a través del desarrollo de la alfabetización y destrezas académicas en la lengua materna e inglés. También se aplica una enseñanza culturalmente sensible y apropiada lingüísticamente. El currículo del programa de educación bilingüe es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés). Más información de los beneficios del programa de educación bilingüe se explica en el folleto para padres en el web portal de aprendices de inglés: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

Ha indicado que no desea que su hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe. Ahora que nos hemos reunido, por favor marque sus iniciales al lado de cada declaración, marque su decisión y firme abajo.

- \_\_\_\_\_ Me han explicado la información acerca de los beneficios de la participación del programa de educación bilingüe.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que mi hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés, aunque él/ella no participe en el programa de educación bilingüe.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que evaluarán a mi hijo(a) anualmente con el Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés) hasta que él/ella cumple con el criterio para la reclasificación como un estudiante con dominio del inglés (EP, por sus siglas en inglés).
- \_\_\_\_\_ Como un estudiante como aprendiz de inglés, el maestro de mi hijo(a) incorporará los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS) en la instrucción para preparar a mi hijo(a) para el TELPAS, aunque él/ella no participa en el programa de educación bilingüe.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que el LPAC no podrá recomendar ajustes lingüísticos (apoyo designado) para mi hijo(a) en los exámenes estatales, como el Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés), si él/ella tiene una denegación de padres de los servicios del programa.

**Sí** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe ahora que los beneficios han sido explicados.

**No** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de educación bilingüe, sin embargo, sí quiero que mi hijo(a) participe en el programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). Me han explicado las diferencias de los servicios del programa.

**No** deseo que mi hijo(a) participe en ninguno de los programas de idiomas (educación bilingüe o inglés como segundo idioma). He puesto mis iniciales en cada declaración anterior indicando mi entendimiento de la denegación de los servicios.

\_\_\_\_\_  
Firma del padre/tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)



# Phụ huynh từ chối Chương trình Giáo dục Song ngữ

## Trường bán công/khu học chánh độc lập \_\_\_\_\_

Tên học sinh: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ!

Con quý vị đã được xác định là người học tiếng Anh dựa trên kết quả đánh giá trình độ tiếng Anh được cung cấp trong thư *Thông báo cho phụ huynh về việc xác định và phê duyệt chương trình* mà quý vị đã nhận được. Do đó, Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) đã khuyến nghị rằng con quý vị nên theo học chương trình giáo dục tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) được yêu cầu trong học khu (19 TAC Chương phụ, BB §89.1205).

Việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ sẽ có lợi cho sự phát triển về học tập và ngôn ngữ của con quý vị. Chương trình song ngữ cung cấp hướng dẫn về đọc viết và nội dung học tập thông qua ngôn ngữ chính/ở nhà của học sinh cùng với hướng dẫn bằng tiếng Anh nhằm mục tiêu phát triển ngôn ngữ thứ hai thông qua nội dung học tập. Mục tiêu của chương trình giáo dục song ngữ là đào tạo để người học tiếng Anh trở nên thuần thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua sự phát triển các kỹ năng đọc viết và học thuật bằng ngôn ngữ chính/ở nhà và tiếng Anh. Chương trình giảng dạy trong chương trình song ngữ dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS). Thông tin thêm về các lợi ích của chương trình giáo dục song ngữ được giải thích trong tài liệu quảng cáo dành cho phụ huynh trên cổng thông tin dành cho người học tiếng Anh: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

Quý vị đã cho biết rằng quý vị không muốn con mình tham gia chương trình giáo dục song ngữ. Sau khi chúng ta đã gặp nhau, vui lòng ký tắt vào mỗi tuyên bố sau đây, đánh dấu quyết định của quý vị và ký tên vào bên dưới.

Những lợi ích của việc tham gia chương trình giáo dục song ngữ đã được giải thích cho tôi.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng con tôi được xác định là người học tiếng Anh, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng con tôi sẽ được đánh giá hằng năm bằng Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) cho đến khi con đáp ứng các tiêu chí phân loại lại là thông thạo Anh ngữ.

\_\_\_\_\_

Là người học tiếng Anh, giáo viên của con tôi sẽ kết hợp các Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS) trong việc giảng dạy để chuẩn bị cho con tôi tham gia TELPAS, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình giáo dục song ngữ.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng LPAC sẽ không thể giới thiệu các điều chỉnh ngôn ngữ (hỗ trợ được chỉ định) cho con tôi trong các kỳ đánh giá của tiểu bang, chẳng hạn như Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu con tôi bị phụ huynh từ chối các dịch vụ của chương trình.

\_\_\_\_\_

Tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình giáo dục song ngữ sau khi được giải thích về các lợi ích.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia chương trình ESL mà LPAC đã giới thiệu; tuy nhiên, tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL). Những khác biệt trong các dịch vụ chương trình đã được giải thích cho tôi.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia bất kỳ chương trình ngôn ngữ nào (giáo dục song ngữ hoặc ESL). Tôi đã ký tắt vào mỗi tuyên bố ở trên để cho biết sự hiểu biết của tôi về việc phụ huynh từ chối dịch vụ.

\_\_\_\_\_

Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_

Ngày



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

# Parental Denial of English as a Second Language (ESL) Program Independent School District / Charter School

Student Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Dear Parent or Guardian:

Your child has been identified as an English learner based on the English language proficiency assessment results provided in the *Parent Notification of Identification and Approval of Program* letter you received. Therefore, the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC) has recommended that your child be placed in the English as a second language (ESL) program required in the district (19 TAC Subchapter, BB §89.1205).

Participating in the ESL program will benefit your child’s academic and language development. The ESL program enables English learners to become competent in listening, speaking, reading, and writing in the English language through the integrated use of second language acquisition methods and linguistically and culturally responsive teaching. The ESL program emphasizes the mastery of English language skills, as well as mathematics, science, and social studies, as integral parts of the academic goals for all students to enable English learners to participate equitably in school. The ESL program curriculum is based on the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS) and the English Language Proficiency Standards (ELPS). More information on ESL program benefits are explained in the parent brochures on the English Learner Portal: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

You have indicated that you do not want your child to participate in the ESL program. Now that we have met, please initial each of the following statements, mark your decision, and sign below.

- \_\_\_\_\_ The benefits of participation in the ESL program have been explained to me.
- \_\_\_\_\_ I understand that my child is identified as an English learner, even if he/she does not participate in the ESL program.
- \_\_\_\_\_ I understand that my child will be assessed annually with the Texas English Language Proficiency Assessment System (TELPAS) until he/she meets reclassification criteria as English proficient.
- \_\_\_\_\_ As an English learner, my child’s teacher will incorporate the English Language Proficiency Standards (ELPS) in instruction to prepare my child for the TELPAS, even though he/she does not participate in the ESL program.
- \_\_\_\_\_ I understand that the LPAC will not be able to recommend linguistic accommodations (designated supports) for my child on state assessments, such as the State of Texas Assessments of Academic Readiness (STAAR), if he/she has a parental denial of program services.

I **do** want my child to participate in the ESL program now that the benefits have been explained.

I **do not** want my child to participate in the ESL program. I have initialed each statement above to indicate my understanding of the parental denial of services.

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Date



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

## La denegación del padre del programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) \_\_\_\_\_ Independent School District / Charter School

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Estimado padre o tutor:

Su hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés basado en los resultados del examen de dominio del idioma proporcionado en la carta de *Notificación a los padres de la identificación y aprobación del programa* que recibió. Por lo tanto, el Comité de evaluación de la competencia lingüística (LPAC, por sus siglas en inglés) ha recomendado que su hijo(a) sea colocado(a) en un programa de inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés) requerido en el distrito (19 TAC Subcapítulo, BB §89.1205).

Participando en un programa de ESL puede beneficiar a su hijo(a) con el desarrollo académico y del lenguaje. El programa de ESL habilita a los estudiantes como aprendices de inglés a ser competentes en escuchando, hablando, leyendo y escribiendo en el idioma inglés mediante el uso integrado de métodos de adquisición de una segunda lengua. También se aplica una enseñanza culturalmente sensible y apropiada lingüísticamente. El programa de ESL enfatizará el dominio de las habilidades del idioma inglés, además de matemáticas, ciencias y estudios sociales, como partes integrales de los objetivos académicos de todos los estudiantes, para que los estudiantes como aprendices de inglés participen de manera equitativa en la escuela. El currículo del programa ESL es basado en los Conocimientos y Destrezas Esenciales de Texas (TEKS, por sus siglas en inglés) y los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS, por sus siglas en inglés). Más información de los beneficios del programa de ESL se explica en el folleto para padres en el web portal de aprendices de inglés:

[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

Ha indicado que no desea que su hijo(a) participe en el programa de ESL. Ahora que nos hemos reunido, por favor marque sus iniciales al lado de cada declaración, marque su decisión y firme abajo.

- \_\_\_\_\_ Me han explicado la información de los beneficios de la participación del programa de ESL.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que mi hijo(a) ha sido identificado(a) como un estudiante como aprendiz de inglés, aunque él/ella no participe en el programa de ESL.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que evaluarán a mi hijo(a) anualmente con el Sistema de Texas para Evaluar el Dominio del Idioma Inglés (TELPAS, por sus siglas en inglés) hasta que él/ella cumple con el criterio para la reclasificación como un estudiante con dominio del inglés (EP, por sus siglas en inglés).
- \_\_\_\_\_ Como un estudiante como aprendiz de inglés, el maestro de mi hijo(a) incorporará los Estándares de desempeño del idioma inglés (ELPS) en la instrucción para preparar a mi hijo(a) para el TELPAS, aunque él/ella no participa en el programa de ESL.
- \_\_\_\_\_ Yo entiendo que el LPAC no podrá recomendar ajustes lingüísticos (apoyo designado) para mi hijo(a) en los exámenes estatales, como el Programa de Evaluación Académica de Estudiantes en el Estado de Texas (STAAR, por sus siglas en inglés), si él/ella tiene una denegación de padres de los servicios del programa.

**Sí** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de ESL ahora que los beneficios han sido explicados.

**No** deseo que mi hijo(a) participe en el programa de ESL. He puesto mis iniciales en cada declaración anterior indicando mi entendimiento de la denegación de los servicios.

\_\_\_\_\_  
Firma del padre/tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)

## Phụ huynh từ chối Chương trình tiếng Anh như Ngôn ngữ Thứ hai (ESL) Trường bán công/khu học chánh độc lập \_\_\_\_\_

Tên học sinh: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_

Kính gửi Phụ huynh hoặc Người giám hộ!

Con quý vị đã được xác định là người học tiếng Anh dựa trên kết quả đánh giá trình độ tiếng Anh được cung cấp trong thư *Thông báo cho phụ huynh về việc xác định và phê duyệt chương trình* mà quý vị đã nhận được. Do đó, Hội đồng Đánh giá Trình độ Ngôn ngữ (LPAC) đã khuyến nghị rằng con quý vị nên theo học chương trình tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai (ESL) được yêu cầu trong học khu (19 TAC Chương phụ, BB §89.1205).

Việc tham gia chương trình ESL sẽ có lợi cho sự phát triển về học tập và ngôn ngữ của con quý vị. Chương trình ESL cho phép người học tiếng Anh trở nên thành thục các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng tiếng Anh thông qua việc sử dụng kết hợp các phương pháp học ngôn ngữ thứ hai và việc giảng dạy đáp ứng ngôn ngữ và văn hóa. Chương trình ESL nhấn mạnh việc nắm vững các kỹ năng ngôn ngữ tiếng Anh, cũng như toán học, khoa học và xã hội học, như là một phần không thể tách rời của các mục tiêu học tập cho tất cả học sinh để cho phép người học tiếng Anh tham gia bình đẳng ở trường. Chương trình giảng dạy trong chương trình ESL dựa trên Kiến thức và Kỹ năng Thiết yếu của tiểu bang Texas (TEKS) và Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS). Thông tin về các lợi ích của chương trình ESL được giải thích trong tài liệu quảng cáo dành cho phụ huynh trên cổng thông tin dành cho người học tiếng Anh: [www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/).

Quý vị đã cho biết rằng quý vị không muốn con mình tham gia chương trình ESL. Sau khi chúng ta đã gặp nhau, vui lòng ký tắt vào mỗi tuyên bố sau đây, đánh dấu quyết định của quý vị và ký tên vào bên dưới.

Những lợi ích của việc tham gia chương trình ESL đã được giải thích cho tôi.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng con tôi được xác định là người học tiếng Anh, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình ESL.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng con tôi sẽ được đánh giá hằng năm bằng Hệ thống Đánh giá Trình độ tiếng Anh của tiểu bang Texas (TELPAS) cho đến khi con đáp ứng các tiêu chí phân loại lại là thông thạo Anh ngữ.

\_\_\_\_\_

Là người học tiếng Anh, giáo viên của con tôi sẽ kết hợp các Tiêu chuẩn Thông thạo Tiếng Anh (ELPS) trong việc giảng dạy để chuẩn bị cho con tôi tham gia TELPAS, ngay cả khi con tôi không tham gia chương trình ESL.

\_\_\_\_\_

Tôi hiểu rằng LPAC sẽ không thể giới thiệu các điều chỉnh ngôn ngữ (hỗ trợ được chỉ định) cho con tôi trong các kỳ đánh giá của tiểu bang, chẳng hạn như Đánh giá của Tiểu bang Texas về Tính Sẵn sàng Học tập (STAAR), nếu con tôi bị phụ huynh từ chối các dịch vụ của chương trình.

\_\_\_\_\_

Tôi **muốn** con tôi tham gia chương trình ESL sau khi được giải thích về các lợi ích.

Tôi **không muốn** con tôi tham gia chương trình ESL. Tôi đã ký tắt vào mỗi tuyên bố ở trên để cho biết sự hiểu biết của tôi về việc phụ huynh từ chối dịch vụ.

\_\_\_\_\_  
Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày



[www.txel.org/parents-and-families/](http://www.txel.org/parents-and-families/)